



LÉGENDE - LEGEND

ROUTE, REVÊTEMENT DUR	ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER	ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER	DRIFT TRACK, WINTER ROAD
SENTIER, PERÇE OU PORTAGE	TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
AGGLOMÉRATION	BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT	RAILWAY; SIDING; STATION; STOP
PONT	BRIDGE
BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS	SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON; GRANGE	HOUSE; BARN
ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE	CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE
TOUR; POINT DE RÉFÈRE	TOWER; LANDMARK OBJECT
Puits; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU	WELL; OIL; GAS; TANK; WATER
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	POWER TRANSMISSION LINE
MINE; GRAVIERE	MINE; GRAVEL PIT
DÉBLAI; REMBLAI	CUTTING; EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO	INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT	COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PARROISSE	TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.	RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE	OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE
COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.) APPENTE; NON APPENTE	D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED; UNSURVEYED
COINS DE SECTION (A.T.C.)	D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE	HORIZONTAL CONTROL POINT
RÉFÈRE DE WILHELMMEIL AVEC COTE	BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTÉ, PRÉCIS	SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉDIT	STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE
LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND	LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ	FLOODED LAND
MARAIS; BOIS; MARÉCAUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS	MARSH; SWAMP (WOODS); STRING BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHE AVEC CHENAUX	DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES; CHUTES; RAPIDES	RAPIDS; FALLS; RAPIDS
ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES	FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS
TUNDRA; LACS EN TUNDRA	TUNDRA; LAKES IN TUNDRA
POLYÈDRES DE TUNDRA	POLYDONS
FONDRIÈRE DE PALSE	PALSA BOG
SARRAGE; OUV	DAM; WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINE	ICEFIELD (GLACIER); MORANE
GLACE AVEC DÉBRIS	DEBRIS COVERED ICE
PINGO	PINGO
FOSSÉ	DITCH
COURBES DE NIVEAU	CONTOURS
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	APPROXIMATE CONTOURS
COURBE DE CUVETTE	DEPRESSION CONTOUR
FALAISE	CLIFF
POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU	SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND; WATER
ESKER	ESKER
SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES	SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES
LIEU HISTORIQUE	HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE	WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA

NOTES:
LES ANCHES NUMÉRÉES ENTRE PARENTHÈSES
OU SANS NUMÉRO INDICQUENT
LE QUADRILLAGE U.T.M. DE 1000 MÈTRES
GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS
OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE
1000 METRE U.T.M. GRID

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques
DECLINISON MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1987
Variation annuelle croissante 8.2"

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1987
FOR CENTRE OF MAP
Annual change increasing 8.2"

QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES
ZONE 18
ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DU QUADRILLAGE
GRID ZONE DESIGNATION

IDENTIFICATION DU CARRÉ
DE 100 000 MÈTRES
100 000-METRE IDENTIFICATION

18 U
3

**EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**

POINT DE RÉFÈRE
REFERENCE POINT

ÉGLISE - CHURCH (en abrégé)

ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement à gauche
du repère.

ESTRANS: Read number on grid line
immediately to left of point.

ESTIMEZ le nombre de divisions du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
Estimate tenths of a square from
this line westward to point.

ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne
de quadrillage immédiatement en dessous
du repère.

NORTHING: Read number on grid line
immediately below point.

ESTIMEZ le nombre de divisions du carré
entre cette ligne et le repère en direction nord.
Estimate tenths of a square from
this line northward to point.

RÉFÈRE AU QUADRILLAGE.
GRID REFERENCE.

La référence standard la plus près est à 100 000 mètres
Nearest standard grid reference 100 000 metres

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTOGRAPHIE,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES
A L'ASSE DE PHOTOGRAPHES AÉRIENNES PRIS EN 1966
PUBLIÉ EN 1987

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRIS PAR SATELLITE
EN 1987. DES AVIS CORRECTIFS SONT DISPONIBLES CHEZ LES
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES,
OTTAWA, ONTARIO, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1987, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.

ALTITUDES EN PIEDS
EQUIDISTANCE DES COURBES . . . 50 PIEDS

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉOGRAPHIQUE NORD-AMÉRICAIN 1987
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉFÈRES
ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LÈVES
GÉOGRAPHIQUES, DIRECTION DES LÈVES ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, OTTAWA.

CETTE RÉGION EST RECOUVRÉE DE FORÊTS.

LAC THREEFOLD
MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES
QUÉBEC

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1987
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HOR-
ZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM
GEOGRAPHIC SURVEY, SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
OTTAWA.

THIS MAP IS FOREST COVERED.

Échelle 1:50 000 Scale
Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Metres
Miles 1 0 1 2 3 Miles

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
FROM AERIAL PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1966. PUBLISHED
IN 1987.

THIS MAP WAS COMPARED WITH SATELLITE IMAGERY OBTAINED
IN 1987 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE IN ALL MAJOR
FEATURES.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,
ONTARIO, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

© 1987, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

33 E/8 33 F/5 33 F/6
33 E/1 33 F/4 33 F/3
33 D/16 33 C/13 33 C/14

Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique
Index to adjacent Maps of the National Geographic System